

8. PRILOG: ILUSTRACIJE

1. Prva stranica Rječnika.
2. 66. stranica Rječnika, s naknadnim intervencijama.
3. 9. stranica Rječnika, s naknadnim intervencijama i tragovima rezanja radi uveza.
4. Sveščić 1: nasumični popis natuknica.
5. Listić 1: pismo.
6. 70. stranica Rječnika. U dnu stranice spominju se Zemun, Beograd i Sava: *Zemün – ile Belgradün ortasinda Savadür.* („Između Zemuna i Beograda nalazi se Sava.“)
7. 50. stranica Rječnika (s neprevedenom natuknicom: *Gelenck am Finger*).
8. Sveščić 4: popis natuknica za slova W i Z.

Laqnu. għilmek. Ladnu. sy. au ninnim fustur od Didiu. Kiepenk.
 Lakng. lysmetkias.
 Lagnr. sy. dr fging. Ladaklar.
 Lagnr. Jann Lagnr. ortu. Kustoff pig so wof sal bed, all Dingle fust.
 Lagnr. vide Lagnr.
 Lagnru pig. ortu kurmak.
 Lafu. Lakat. Fuchrud. Topale. Lafu, inbrauigbar wong Dutulmak.
 Laib-bud. bitün eckmek. Dilim. Dim. Tutuldu. Dainn zing,
 Lauuu. Kufu. Lauyn. Kandil.
 Laudb-mann. hemischeri.
 Land-Bräu. Vilajet-adety.
 Landt. Kuvwiprann. Surghün. Koverlmusk. Pera-olmusk.
 Lang. usun. Langurafan. v. nindimung. Lakerdey usatmak.
 Langsam. jab. jab. ab. aseeleys.
 Langwilig. byktyran. osandüran.
 Langwinig. usanan. cookda janan.
 Lautnu. myrak. Disfangr D'pice d'kon. Lyrik.
 Laurus. velvele. Laupgunu. Kojeghdun.
 Lauffu. Brakmak. Koivermek. Laß, fgu. Koterden. Laß Dio Ufo in
 Lafter. Sus. Kabakat. Laßnu f'ndun. Koiakat Koininda
 Laßnu. Kuvläiundru. Scheratmak. yffyra etmek.
 Laßpoursaft. Suslu. Kabakatly.
 Latini. latinsche.
 Latnu. ferner.
 Lathu. Kuschak.
 Lai. ylyesak.
 Laibn-fahn. köghelik.
 Laibwof. Feschil. Kusbaghi.
 Laiff. waf Laiffu. Schirdmeklik.
 Laiffu. Schirdmek.
 Laibn. Laing. bugada.
 Laingun. Inkiar etmek.
 Laiff. Kichelle.

Schirid. Bozj.
 misadji scherif = Schirif? tino
 di Complimento, quomodo valet?
 qsi la sua nobile complessione qfite ep?
 Sabalanmek. piz Bobuinnu. bo
 - puzt puzt.
 frifer kurb. kahawalki.
 list onft bouz. mehelinde ghelmen.
 venire a proposito -
 list ing. lofai kuamak.
 tekliif. Compliment, Ceremonie.
 tekliif djo olun p. may dan
 Compliment p.
 lilemek. ka, dae, amelax.
 boz bochuna deildy. ist mit
 unponst ogulox.
 Janyk ki p. Ist Stad, daf p.
 Syklet tahi p. wifajz paf p.
 stift.
 bi Syklet dchi doo buhar et chd.
 ist ein wofundige affare vorzuff.
 ghesindigek der. ort zum stajinz yof
 stajinz-gang. Allee.
 Ghinan boot. Ciciclik.
 kyt belunur. und pch vrbund.
 Dogre bitemel. di wafpud zu ind p.
 Seir. stajinz gang. deambulatio.
 zevk bermek. puz lufrij may p.
 mit ufny. bile almak.
 Sevine Sevine gheir. wut mit
 smij p.

arguletmek. Inslanyn.
 boe bjade memuren idum. tino
 di ringraziare. pagz fuf yofst
 vamb bin, nuz pff obligist.
 Dakim. radunanaz p. Dakim ebmek
 rdunaz p. puz puz puz, usfu.
 Dakim, etn d. Louis in quo congregantur
 aqua et pluvia, nuz p. p. p. p.
 Deimedi. in dno d'admiraris, dnu
 et aljs aljs noi narat. et d'informis
 Et simile. Et vadem dice, si non? Etne
 vnu estne p. p. p. p.
 Gascha Cokylmak. ad effectus deduz p.
 jetische oinadek. habbiano giocato
 questo bafte.
 maulahibet. Colloquio, conversatoe p.
 bi Taku maulahibet etelum.
 hatyrinuz. bormaghe gheldum.
 Dno di Complimento. Sono venuto
 p. vedere il vostro stato, come vi
 portate.
 habar. arisa. d'inglis. In
 havadis. novita. wad nuzd. munglid
 havadis-kiaghidi. zutruing gaj-
 fette p.
 Destimel. fappoleti di mano che
 portano li duchi p. akinga p. p.
 il ducore p. aliaj. Li fappoleti
 di cui si servono li dco franchi, li
 Chiamans. jaglik.
 flau fystyk. questo e quello p. p.
 non due cose esta p.
 Deimede. Sono di bora il suo dubio
 sopra qualche cosa p. contrario a quello
 belli. quando saleno qualche cosa racont
 dico dico: non l'he redo, chida, se e p. p. p.

Rajetlu, küürmetlu ulu efferdi Dostumusa Selam, selam
met kylyndykedan songra, Malümünus ola çhi dünke
ghüünde bir kae ^{Düğüllü çiles} aplanarile ^{periyat} Pancouaa ^{Stul, çigün, çün} dachil. Çi-
gubud, ^{ısır sigün} sis tarastere ghelmek uore Menoiletlu
general tarastereinde elci Beg Hatil efferdiye bul-
usmak için ^{peris, çigün} Çalkın Baron Bengler Belgrada iç-
içerikden songra sisin tarastereinise ghlub gheonus
egcio.

Ghecende ^{pretiya} Tymisuarde iken bir ario mechtubanus okujan
^{çigün, çigün} Meschuri general hasretlerine gheosterab uafir has-
olundu ^{çigün, çigün} ue hosuna gledi. Saerik Kulunus Men-
Pancouaa bu ayn onie çifinde
iylyn ue senai 1755

Manufrau Lotz. Insan-bughu. Ters. Insan-Terti.
 Mann. Denys. Peria. sab. Jofn Mann. Enghin.
 Mannbuehen. gürzer. bogas. Dil.
 Mannfuaht. Strigna.
 Mannfilla. Stimanlık.
 Manstz. Mand.
 Manstz. Manst. vgher. El pax kurban Hadety. Paderagh.
 Manstz. byesak. yns Turbiff Manstz. Fiedaghan.
 Manstz. fhuind. byesak-aghsy.
 Manstz. pirintsch. Tucs. Metall. idel.
 Manstz. baal-luju. bal-scherbety.
 Manstz. folmond. Soikunluk. baskanlık.
 Miles. Lit.
 Miles. zaiuu. kaimak.
 mile. Savash. mashim. De'pusthuifig.
 Million. million.
 Miltz. Dalak.
 minig. uubruuigig. Saghim etmek.
 Minimor. Saghimesi.
 Misakel. mihezet. hekmet.
 Misbraub. Solosluk.
 Misfau. Kariddürmak.
 Misfalm. ams thour sak. ghüesine ghelmek. Tokuschina ghelmek.
 Misfalm. sab Misfalm. ghüesine ghelmeklik.
 Misfuffatur. kabakatty. Lucsty.
 Misfurbäfrou. Düschermek vj. csolsuk.
 Misfünstig pruz. köskanmak.
 Misfünst. misfünst. köskanlık. hafytlük.
 Misfünstig. köskanj. fapayz.
 Mist. ghübre. fyszky.
 Mittag. Davy-ghün. öile-tamary.
 Mittag-fpnu. sab Mittagmasf. Tahüm. öile-temeghi.
 Mittel. wab in der Mittel ist. orta. arasy. In der Mittel,
 zwisch femlin und Belgrad ist di Pau. femlin-ile Belgradin
 ortasinda Savadiur.
 Mittel, woedens rhuad ysthist. Sol. Sol Duetmak.

- guld. akese. *Beim guld hatyr r nokut agese.*
 guld-Lefe. Hasna. *Es ist kein guld in der Lefe. Hasna da aghese*
jo kdur.
 guld-Straf. *gerime.*
 guldignus. *Grand.*
 guldignus Zeit. *vacht. Es ist guldignus Zeit in der Lefe zu yf.*
vachtur klipseje ghimek.
 guldort. *Him Sakaly. gi Seis jorden. Khumesch adam. Kitabladan*
vukuf.
 guldort am fingen. *r.*
 guldort. *nijet. Gott nie guldort. Alaka nijet etmek.*
 guldort. *langam. jab.*
 guldort groß in niunx fuf. *jabischlemek.*
 guldort, guldort. *Eili. joldaschi. kary. guldort persona*
nobilissima. Hanim.
 guldort, guldort. *Saban ketischefi.*
 guldort. *gonghul. Sürek. Kani. ma f f a nie manuff kon guld*
guldort. Kani adams.
 guldort. *gungig. Sevdaly. mukabetty.*
 guldort. *Dascha. General-feld-zugunfms. Tobesi-baschi.*
 guldort. *Vezi.*
 guldort. *unfuf wunf. ei olmak. hastalikdan kurtalmak.*
 guldort. *vachtu. Enghic. De'ceux.*
 guldort. *Kulanmak.*
 guldort. *gungig. Sor olmusch. Es die gungigist worden*
bana sor olmusch. -bana sor ediler.
 guldort, *meff. Tozre. Der raug hat guldort auf fuf. Dükün Tozre ü bife*
guldort. auf gungig. Dükün - bastirmafi.
 guldort. *Schamata. vide gungig.*
 guldort. *unf-guldort. Dabak. Toz guldort. kövelegi.*
 guldort. *Tozrüük. haklik.*
 guldort. *Scherahat.*
 guldort. *Sünde. Dava.*

